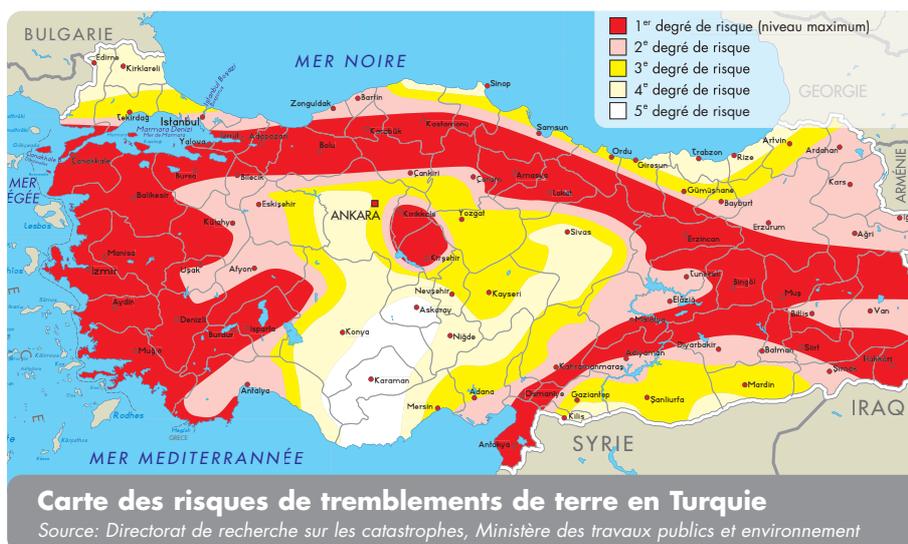


Atténuation des risques non structurels en Turquie

La grande vulnérabilité de la Turquie aux tremblements de terre est notablement aggravée par des facteurs socioéconomiques. Après les deux séismes dévastateurs de 1999, la Société du Croissant-Rouge turc (CRT), la Croix-Rouge américaine (CRA) et l'université de Bogazici ont lancé une série d'initiatives communes visant à réduire les risques au sein des communautés exposées à ces catastrophes. Une étude conduite par l'université de Bogazici a révélé que :

- sur 18 000 décès, plus de 95 pour cent avaient résulté de l'effondrement de bâtiments, 3 pour cent seulement étant dus à des causes non structurelles ;
- 50 pour cent des 50 000 blessés avaient été victimes d'accidents non structurels.

Par conséquent, des mesures de précaution élémentaires prises au niveau domestique – comme l'arrimage des meubles et autres objets pesants ou susceptibles de tomber sur les gens – auraient théoriquement évité que quelque 25 000 personnes soient blessées. Si de telles mesures étaient appliquées à l'avenir, les services médicaux seraient beaucoup moins sollicités, et les pertes économiques en seraient réduites de façon spectaculaire.



Compétences techniques + mobilisation sociale → efficacité au niveau local

Le programme

Sur la base de cette étude et compte tenu de la faible sensibilisation au risque observée parmi les victimes des séismes de 1999, l'université a élaboré un programme d'éducation à l'atténuation des risques non structurels (ARNS), avec le concours du CRT et de la CRA. L'objectif consiste à faire en sorte que l'ARNS passe dans les mœurs. Il s'agit donc de fournir aux gens des informations de base sur les risques sismiques, en leur apprenant à fixer les objets potentiellement dangereux dans les habitations, dans les écoles et sur les lieux de travail, et en les initiant aux mesures de sécurité essentielles à appliquer en cas de catastrophe. Le succès du programme repose sur la collaboration mise en place et sur le sérieux de l'étude qui a servi de point de départ.

- Le programme met à profit les connaissances scientifiques et techniques de l'université de Bogazici et la capacité du réseau Croix-Rouge et Croissant-Rouge à diffuser des notions vitales de sécurité parmi les communautés vulnérables.
- Afin de garantir le bien-fondé de leurs recommandations, les membres de l'équipe ont testé en laboratoire la résistance aux chocs et le comportement des objets et matériaux les plus courants en Turquie. Sur la base

des résultats enregistrés, ils ont formulé des conseils à l'intention du public, concernant la manière de réduire au mieux les risques non structurels liés aux séismes.

- L'université a encouragé les industriels turcs à prendre en compte les résultats des tests de laboratoire pour produire des dispositifs de sécurité peu coûteux et faciles à utiliser (loquets de portes, équerres de fixation, etc.).
- L'université a élaboré, testé et perfectionné divers supports de sensibilisation tels que CD-ROM, maquettes, schémas et modèles de dispositifs de sécurité.

Une fois définis les messages clés de prévention (voir ci-dessous), l'université et le CRT ont créé un programme de formation de formateurs afin de mettre en place un encadrement communautaire à travers le pays. En juin 2003, le programme a été testé auprès de 26 employés du Croissant-Rouge dans la région de Marmara, les participants étant invités à appliquer des mesures d'ARNS à domicile et sur leur lieu de travail. Une fois terminée la phase d'expérimentation du programme, le CRT et l'université de

Mesures applicables dès maintenant

Arrimer les meubles lourds
Installer des loquets sur les portes d'armoires

Placer les objets lourds sur les étagères du bas
Fixer les objets légers

Fixer les appareils électriques et à gaz
Installer les lits à distance des fenêtres



Bogazici prévoient d'étendre la formation à 800 nouveaux instructeurs qui ont déjà travaillé dans les centres d'éducation communautaires du ministère de l'Éducation – soit un instructeur pour chaque district du pays. À terme, on espère pouvoir collaborer avec ce ministère pour intégrer le programme d'ARNS dans le système scolaire.

Changements découlant de l'expérience

Suite au test du programme de formation :

- Le CRT a entrepris d'élaborer un plan triennal de programmes communautaires d'éducation à l'ARNS.
- Les représentants des sections locales du Croissant-Rouge ont formulé des recommandations en vue de la mise en œuvre et du renforcement des programmes, en particulier sur la façon de tirer parti des volontaires.
- Un outil basé sur le Web a été créé en vue de favoriser les échanges d'expériences parmi les instructeurs communautaires et autres parties engagées dans la sensibilisation aux catastrophes.
- Le CRT prévoit d'appliquer des mesures d'ARNS à son siège, dans ses sections locales, ses centres de transfusion sanguine et ses cliniques, ses maisons de retraite et ses entrepôts, en particulier dans les régions à haut risque. Ces initiatives contribueront à consolider les capacités locales de préparation aux catastrophes, à familiariser le personnel du Croissant-Rouge avec les aspects techniques de la prévention et à renforcer la capacité d'intervention de la Société nationale en cas de catastrophe.

Difficultés :

- Application des mesures d'ARNS dans les habitations et bureaux en location – occupants et propriétaires n'ont pas les mêmes raisons d'investir dans de telles mesures.
- Application des mesures d'ARNS dans les établissements publics tels qu'hôpitaux, écoles et administrations, et au sein des communautés vulnérables.
- Réticence de certaines personnes à appliquer des mesures d'ARNS pour des raisons esthétiques ou pratiques.

Rôles de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, du Gouvernement et des universités

- Diverses organisations turques ont mis en œuvre des programmes hétéroclites de préparation communautaire aux catastrophes, certaines avec un soutien extérieur. Il est crucial de faire en sorte que les messages de réduction des risques soient homogènes et cohérents. Les Sociétés nationales de la Croix-Rouge et du Croissant-

Rouge devraient s'efforcer de promouvoir un consensus parmi les différents intervenants.

- Le Gouvernement turc pourrait fournir davantage de ressources et un soutien technique pour intégrer la formation à l'ARNS dans le cursus des métiers du bâtiment et imposer cette même formation aux fonctionnaires travaillant dans des zones à risque. Cela constituerait un complément utile aux efforts déployés pour renforcer et appliquer des normes de construction appropriées.
- Le programme attache une grande importance aux activités de recherche et de développement pour cautionner les résultats des tests de laboratoire et valider les leçons tirées des tremblements de terre. Les universités turques pourraient s'engager plus activement dans le processus en intégrant l'ARNS dans leurs programmes de cours et en collaborant à l'étude et à l'élaboration de mesures concrètes dans ce domaine.

Conclusions et recommandations

- L'ARNS recouvre un ensemble de mesures propres à réduire les risques, que toute personne peut déjà commencer à appliquer.
- Les gouvernements, les universités et les Sociétés nationales doivent impérativement mettre en commun leurs forces et leurs ressources. Chacune de ces composantes a un rôle particulier à jouer.
- On constate en Turquie une grande diversité dans l'architecture et les modes de vie, notamment entre les zones rurales et urbaines ainsi qu'entre les différentes régions. Ce facteur doit être pris en compte dans le développement des programmes d'éducation à l'ARNS et dans l'élaboration de matériel de formation adapté à un public spécifique.
- Il est essentiel que les universités et autres instituts continuent de mener des recherches pour élaborer du matériel didactique destiné à la formation et à l'éducation à l'ARNS. Le CRT, les universités et autres partenaires devraient réévaluer régulièrement les supports de sensibilisation afin de s'assurer qu'ils sont faciles à comprendre et adaptés à une diffusion aussi large que possible.



Les chercheurs de l'université de Bogazici procèdent à des simulations sismiques afin de déterminer la résistance au choc et le comportement de certains objets et matériaux courants et d'identifier les mesures d'ARNS les plus efficaces.

Pour de plus amples informations, veuillez contacter:

Société du Croissant-Rouge turc

Ataç-1 Sokak No:32
Yenisehir/Ankara
Turquie
Tel: +90 312 430 23 00
Fax: +90 312 430 01 75
Courriel: tkd@kizilay.org.tr
Site Internet: www.kizilay.org.tr

Université de Bogazici

Kandilli Observatory and
Earthquake Research Institute
Cengelköy 81220, Istanbul,
Turquie
Tel: + 90 216 308 05 11 #345
Fax: + 90 216 332 90 94
Courriel: iahep@boun.edu.tr
Site Internet: www.iahep.org

Croix-Rouge américaine

2025 E Street NW
Washington, DC 20006
USA
Tel: +1 202 303 5279
Fax: +1 202 303 0051
Courriel: info@usa.redcross.org
Site Internet: www.redcross.org

Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge

Case postale 372
CH-1211 Genève 19 (Suisse)
Courriel: secretariat@ifrc.org
Site Internet: www.ifrc.org